

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1543/2006

z dnia 12 października 2006 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 474/2006 z dnia 22 marca 2006 r. ustanawiające wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady zmienione rozporządzeniem (WE) nr 910/2006

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽⁴⁾, państwo członkowskie złożyło wniosek o uaktualnienie wykazu wspólnotowego.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 grudnia 2005 r. w sprawie ustanowienia wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty i informowania pasażerów korzystających z transportu lotniczego o tożsamości przewoźnika lotniczego wykonującego przewóz oraz uchylające art. 9 dyrektywy 2004/36/WE⁽¹⁾ (zwane dalej „rozporządzeniem podstawowym”), w szczególności jego art. 4,

(4) Zgodnie z art. 4 ust. 3 rozporządzenia podstawowego państwa członkowskie przekazały Komisji Europejskiej informacje istotne w kontekście uaktualniania wspólnotowego wykazu. Na tej podstawie Komisja powinna zdecydować o uaktualnieniu wspólnotowego wykazu z własnej inicjatywy lub na wniosek państw członkowskich.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Komisja przyjęła rozporządzenie (WE) nr 474/2006 z dnia 22 marca 2006 r. ustanawiające wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾.

(5) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia podstawowego i art. 4 rozporządzenia (WE) nr 473/2006 Komisja poinformowała wszystkich zainteresowanych przewoźników lotniczych bezpośrednio lub, gdy było to niemożliwe, poprzez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny, określając istotne fakty i względy, które stanowiłyby podstawę decyzji o nałożeniu zakazu wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty lub o zmianie warunków zakazu wykonywania przewozów nałożonego na przewoźnika lotniczego ujętego w wykazie wspólnotowym.

(2) Komisja przyjęła rozporządzenie (WE) nr 910/2006 z dnia 20 czerwca 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 474/2006 ustanawiające wspólnotowy wykaz przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania przewozów w ramach Wspólnoty, określonego w rozdziale II rozporządzenia (WE) nr 2111/2005 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽³⁾.

(6) Zgodnie z art. 7 rozporządzenia podstawowego i art. 4 rozporządzenia (WE) nr 473/2006 Komisja umożliwiła zainteresowanym przewoźnikom lotniczym zapoznanie się z dokumentami dostarczonymi przez państwa członkowskie, przedstawienie swoich uwag na piśmie oraz dokonanie ustnej prezentacji przed Komisją w terminie 10 dni roboczych oraz przed Komitetem ds. Bezpieczeństwa Lotniczego⁽⁵⁾.

(3) Zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia podstawowego oraz art. 2 rozporządzenia Komisji (WE) nr 473/2006 z dnia 22 marca 2006 r. ustanawiającego przepisy wykonawcze dotyczące wspólnotowego wykazu przewoźników lotniczych podlegających zakazowi wykonywania

(7) Zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 473/2006 Komisja oraz, w szczególnych przypadkach, niektóre państwa członkowskie przeprowadziły konsultacje z organami odpowiedzialnymi za nadzór regulacyjny nad zainteresowanymi przewoźnikami lotniczymi.

⁽¹⁾ Dz.U. L 344 z 27.12.2005, str. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 84 z 23.3.2006, str. 14.

⁽³⁾ Dz.U. L 168 z 21.6.2006, str. 16.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 84 z 23.3.2006, str. 8.

⁽⁵⁾ Ustanowiony na mocy art. 12 rozporządzenia Rady (EWG) nr 3922/91 z dnia 16 grudnia 1991 r. w sprawie harmonizacji wymagań technicznych i procedur administracyjnych w dziedzinie lotnictwa cywilnego (Dz.U. L 373 z 31.12.1991, str. 4).

Dairo Air Services and DAS Air Cargo

- (8) Istnieją dowody, że przewoźnik DAS Air Cargo (DAZ) certyfikowany w Kenii jest spółką zależną Dairo Air Services (DSR) certyfikowanych w Ugandzie. Obaj przewoźnicy wykorzystują te same statki powietrzne. W związku z powyższym wszelkie środki podjęte względem DSR powinny mieć zastosowanie do DAZ.
- (9) Istnieją potwierdzone dowody istnienia poważnych naruszeń bezpieczeństwa po stronie Dairo Air Services. Naruszenia te zostały stwierdzone przez Niderlandy, Zjednoczone Królestwo, Belgię, Francję, Niemcy i Hiszpanię podczas kontroli na ziemi przeprowadzonych w ramach programu SAFA⁽¹⁾; powtarzalność wyników kontroli wskazuje na występowanie systemowych naruszeń bezpieczeństwa. Pomimo współpracy z państwami członkowskimi oraz podjęcia przez organa Ugandy i Dairo Air Services indywidualnych działań naprawczych, powtarzalność wyników kontroli wskazuje na występowanie systemowych naruszeń bezpieczeństwa.
- (10) Urząd lotnictwa cywilnego Zjednoczonego Królestwa przeprowadził kontrolę Dairo Air Services i Das Air Cargo, która ujawniła, że w dniach 21 kwietnia i 25 lipca 2006 r. statki powietrzne wykorzystywane przez tych dwóch przewoźników były poddane konserwacji przez przedsiębiorstwo obsługi technicznej nieposiadające wymaganej autoryzacji zatwierdzenia, co stanowi poważne naruszenie bezpieczeństwa.
- (11) DSR wykazały brak przejrzystości oraz nie udzieliły we właściwym czasie stosownej odpowiedzi na zapytanie holenderskiego urzędu lotnictwa cywilnego dotyczące bezpieczeństwa wykonywanych przez nie przewozów, czego dowodem jest brak stosownej odpowiedzi na korespondencję tego państwa członkowskiego, która zostałaby przesłana we właściwym czasie.
- (12) W oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że Dairo Air Services i DAS Air Cargo nie spełniają całkowicie stosownych norm bezpieczeństwa i tym samym powinny być ujęte w załączniku A.

Przewoźnicy z Republiki Kirgiskiej

- (13) W dniach 10–15 września 2006 r. zespół ekspertów europejskich, zaproszony przez urząd lotnictwa cywil-

nego Republiki Kirgiskiej, dokonał inspekcji w Republice Kirgiskiej. Sprawozdanie z inspekcji wskazuje, że urząd lotnictwa cywilnego Kirgistanu wykazał niewystarczającą zdolność wdrożenia i egzekwowania stosownych norm bezpieczeństwa w ramach obowiązków określonych przez Konwencję chicagowską.

- (14) Ponadto w przypadku większości przewoźników lotniczych, skontrolowanych przez ekspertów europejskich, będących w posiadaniu certyfikatu przewoźnika lotniczego wydanego przez Republikę Kirgiską głównym miejscem prowadzenia działalności nie była Republika Kirgiska, co przeczy wymaganiom załącznika nr 6 do Konwencji chicagowskiej.
- (15) W oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani w Republice Kirgiskiej nie spełniają stosownych norm bezpieczeństwa i tym samym powinni podlegać zakazowi wykonywania przewozów oraz zostać ujęci w załączniku A.
- (16) Organa Republiki Kirgiskiej dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego dla dwóch następujących przewoźników: Phoenix Aviation i Star Jet. Jako że przewoźnicy ci w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności w Republice Kirgiskiej, należy wykreślić ich z załącznika A.

Przewoźnicy lotniczy z Demokratycznej Republiki Konga

- (17) Organa Demokratycznej Republiki Konga przekazały Komisji informacje o wydaniu certyfikatu przewoźnika lotniczego dla następujących przewoźników lotniczych: Air Beni, Air Infini, Bel Glob Airlines, Bravo Air Congo, Gomair, Katanga Airways, Sun Air Services, Zaabu International. Jako że wyżej wymienieni nowi przewoźnicy lotniczy zostali certyfikowani przez organa Demokratycznej Republiki Konga, które wykazały brak możliwości sprawowania stosownego nadzoru bezpieczeństwa, powinni oni zostać ujęci w załączniku A.
- (18) Organa Demokratycznej Republiki Konga dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego dla następujących przewoźników: African Business and Transportations, Air Charter Services, Air Plan International, Air Transport Service, ATO – Air Transport Office, Congo Air, Dahla Airlines, DAS Airlines, Espace Aviation Services, Funtshi Aviation Service, GR Aviation, JETAIR – Jet Aero Services, Kinshasa Airways, Okapi Airways, Scibe Airlift, Shabair, Trans Service Airlift, Waltair Aviation, Zaire Aero Service (ZAS). Jako że przewoźnicy ci, certyfikowani w Demokratycznej Republice Konga, w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.

⁽¹⁾ CAA-NL-2000-47, CAA-NL-2003-50, CAA-NL-2004-13, CAA-NL-2004-39, CAA-NL-2004-132, CAA-NL-2004-150, CAA-NL-2005-8, CAA-NL-2005-65, CAA-NL-2005-141, CAA-NL-2005-159, CAA-NL-2005-161, CAA-NL-2005-200, CAA-NL-2005-205, CAA-NL-2005-220, CAA-NL-2005-225, CAA-NL-2006-1, CAA-NL-2006-11, CAA-NL-2006-53, CAA-NL-2006-54, CAA-NL-2006-55, CAA-NL-2006-56, CAA-NL-2006-57, CAA-UK-2005-24, CAA-UK-2006-97, CAA-UK-2006-117, DGAC-E-2005-268, LBA/D-2005-511, LBA/D-2006-483, BCAA-2000-1, BCAA-2006-38, DGAC/F-2003-397.

Przewoźnicy lotniczy z Liberii

- (19) Organa Liberii dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego dla następujących przewoźników: Air Cargo Plus, Air Cess (Liberia), Air Liberia, Atlantic Aviation Services, Bridge Airlines, Excel Air Services, International Air Services, Jet Cargo-Liberia, Liberia Airways, Liberian World Airlines, Lonestar Airways, Midair Limited, Occidental Airlines, Occidental Airlines (Liberia), Santa Cruise Imperial Airlines, Satgur Air Transport, Simon Air, Sosoliso Airlines, Trans-African Airways, Transway Air Services, United Africa Airlines (Liberia). Jako że przewoźnicy ci, certyfikowani w Liberii, w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.

Przewoźnicy lotniczy z Sierra Leone

- (20) Organa Sierra Leone dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego dla następujących przewoźników: Aerolift, Afrik Air Links, Air Leone, Air Salone, Air Sultan Limited, Air Universal, Central Airways Limited, First Line Air, Inter Tropic Airlines, Mountain Air Company, Orange Air Services, Pan African Air Services, Sierra National Airlines, Sky Aviation, Star Air, Transport Africa, Trans Atlantic Airlines, West Coast Airways. Jako że przewoźnicy ci, certyfikowani w Sierra Leone, w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.

Przewoźnicy lotniczy ze Suazi

- (21) Organa Suazi dostarczyły Komisji dowody na wycofanie certyfikatów przewoźnika lotniczego dla następujących przewoźników: African International Airways, Air Swazi Cargo, East Western Airways, Galaxy Avion, Interflight, Northeast Airlines, Ocean Air, Skygate International, Swazi Air Charter, Volga Atlantic Airlines. Jako że przewoźnicy ci, certyfikowani w Suazi, w konsekwencji zaprzestali prowadzenia działalności, należy wykreślić ich z załącznika A.
- (22) Organa Suazi i Republiki Południowej Afryki przedstawiły wystarczające dowody potwierdzające wycofanie certyfikatu przewoźnika lotniczego wydanego dla African International Airways przez urząd lotnictwa cywilnego Suazi oraz potwierdzające, że przewoźnik ten prowadzi obecnie działalność w ramach nowego certyfikatu przewoźnika lotniczego wydanego przez urząd lotnictwa cywilnego Republiki Południowej Afryki, który w związku z powyższym sprawuje nad nim nadzór bezpieczeństwa. Dlatego, w oparciu o wspólne kryteria oraz bez uszczerbku dla weryfikacji spełnienia stosownych norm bezpieczeństwa poprzez kontrole na ziemi, ocenia się, że African International Airways powinny zostać wykreślone z załącznika A.

Air Service Comores

- (23) Air Service Comores odpowiedziały na zapytanie skierowane przez francuski urząd lotnictwa cywilnego wskazując, że opracowano plan działań mający na celu wyeliminowanie naruszeń wykrytych w trakcie kontroli na ziemi. Jednakże nadal nie ma dowodów na wdrożenie stosownego planu działań w odniesieniu do wszystkich przewozów Air Service Comores.
- (24) Organa Komorów odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Air Service Comores dostarczyły urzędowi lotnictwa cywilnego Francji wystarczające informacje dotyczące bezpieczeństwa przewozów w odniesieniu do konkretnego samolotu typu LET 410 UVP o numerze rejestracyjnym D6-CAM.

- (25) W związku z powyższym, w oparciu o wspólne kryteria, ocenia się, że Air Service Comores spełniają stosowne normy bezpieczeństwa wyłącznie w odniesieniu do przewozów samolotem typu LET 410 UVP o numerze rejestracyjnym D6-CAM. Dlatego Air Service Comores powinny podlegać ograniczeniom w wykonywaniu przewozów oraz powinny zostać przeniesione z załącznika A do załącznika B.

Ariana Afghan Airlines

- (26) Ariana Afghan Airlines złożyły wniosek o wykreślenie z wykazu wspólnotowego, dostarczyły dokumentację na poparcie wniosku oraz wykazały silną chęć współpracy z Komisją i państwami członkowskimi. Jednakże przewoźnik nie zakończył wdrażania stosownego planu działań naprawczych, w związku z czym Komisja uznaje, że Ariana Afghan Airlines powinny pozostać ujęte w wykazie wspólnotowym.
- (27) Ariana Afghan Airlines dostarczyły informacje wskazujące, że zaprzestały wykonywania przewozów samolotem typu Airbus A-310 zarejestrowanym we Francji pod numerem rejestracyjnym F-GYYY, który został sprzedany.

- (28) W związku z powyższym szczególnie warunki wspólnotowego zakazu, któremu podlegają Ariana Afghan Airlines, uległy zmianie. Wyżej wymieniony przewoźnik lotniczy powinien podlegać zakazowi wykonywania przewozów oraz pozostać ujęty w załączniku A.

Air Koryo

- (29) Dokumentacja przedłożona przez Air Koryo i urząd lotnictwa cywilnego Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej (KRLD) wskazuje, że przewoźnik przyjął plan działań naprawczych w celu pełnego zastosowania się w odpowiednim czasie do stosownych norm bezpieczeństwa.

- (30) Ponadto urząd lotnictwa cywilnego Koreańskiej Republiki Ludowo-Demokratycznej (KRLD) stwierdził, że w chwili obecnej Air Koryo mają zakaz wykonywania wszelkich przewozów do portów lotniczych na terytorium Europy, o ile nie zostaną wyposażone w nowe statki powietrzne spełniające stosowne normy bezpieczeństwa.
- (31) W oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że Air Koryo w dalszym ciągu nie spełniają stosownych norm bezpieczeństwa i tym samym powinny nadal być ujęte w załączniku A.

Phuket Air

- (32) W dniach 11–15 września 2006 r. zespół ekspertów europejskich, zaproszony przez przewoźnika lotniczego, dokonał inspekcji w Phuket Air w Bangkoku, Tajlandia. Sprawozdanie z inspekcji wskazuje, iż pomimo dokonania znaczącego postępu przez przewoźnika po umieszczeniu go w wykazie wspólnotowym, nadal występują istotne naruszenia bezpieczeństwa, które należy wyeliminować.
- (33) Przy uwzględnieniu wysiłków poczynionych przez przewoźnika w celu uzyskania stopnia postępu opisanego w sprawozdaniu oraz wykazania zarówno przez przewoźnika, jak i tajski departament lotnictwa cywilnego silnej chęci współpracy, uważa się, że decyzja o wykreśleniu Phuket Air z wykazu wspólnotowego byłaby przedwczesna, jako że nie otrzymano i nie poddano ocenie wystarczających dowodów pełnego wdrożenia planu działań naprawczych, który nie został jeszcze ukończony przez przewoźnika.
- (34) W oparciu o wspólne kryteria ocenia się, że Phuket Air w dalszym ciągu nie spełniają stosownych norm bezpieczeństwa i tym samym powinny nadal być ujęte w załączniku A.

A Jet Aviation/Helios Airways

- (35) Przewoźnik lotniczy, znany poprzednio jako Helios Airways, prowadzi obecnie działalność jako A Jet Aviation. Certyfikat przewoźnika lotniczego Helios Airways został zmieniony w celu uwzględnienia zmiany nazwy na A Jet Aviation⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Początkowo Helios Airways zamierzały utworzyć nowy podmiot prawny o nazwie A Jet i przenieść wszystkie aktywa do nowej spółki. A Jet prowadziłyby działalność wykorzystując procedury, samoloty, zaplecze, personel i strukturę zarządzania zatwierdzone już przez Departament Lotnictwa Cywilnego dla linii Helios. W związku z powyższym uruchomiono pełną procedurę wydania AOC. Jednakże linie Helios zmieniły swoją nazwę w rejestrze przedsiębiorstw na A Jet. Dlatego AOC i pozostałe właściwe dokumenty zatwierdzające zostały zmienione w celu uwzględnienia nowej nazwy.

- (36) Inspekcje przeprowadzone przez Europejską Agencję Bezpieczeństwa Lotniczego (EASA) w ramach art. 45 rozporządzenia (WE) nr 1592/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady⁽²⁾ oraz Wspólne Władze Lotnicze (JAA) w trakcie trzech inspekcji, które odbyły się między październikiem 2005 r. a sierpniem 2006 r.⁽³⁾, wykazały poważne naruszenia bezpieczeństwa związane z przewozami wykonywanymi przez A Jet Aviation/Helios Airways.

- (37) W wyniku konsultacji z EASA, JAA i Komisją urząd lotnictwa cywilnego Cypru odpowiedzialny za nadzór regulacyjny nad tym przewoźnikiem dostarczył dowody przyjęcia środków tymczasowych mających na celu wyeliminowanie wykrytych naruszeń bezpieczeństwa.

- (38) W związku z powyższym Komisja uważa, że na obecnym etapie A Jet Aviation/Helios Airways nie powinny być ujęte w wykazie wspólnotowym. Jednakże w nadchodzących miesiącach Komisja we współpracy z EASA i JAA będą ściśle nadzorować sytuację przedmiotowego przewoźnika oraz wypełnianie przez urząd lotnictwa cywilnego Cypru obowiązków związanych z nadzorem regulacyjnym.

Johnsons Air

- (39) W następstwie naruszeń stwierdzonych przez kilka państw członkowskich, państwa te oraz Komisja przeprowadziły konsultacje z Johnsons Air oraz urzędem lotnictwa cywilnego Ghany odpowiedzialnym za nadzór regulacyjny nad tym przewoźnikiem.

- (40) Johnsons Air dostarczyły dowody istnienia planu działań mającego na celu wyeliminowanie wykrytych naruszeń bezpieczeństwa. Ponadto właściwe organa Ghany powinny przedstawić w ściśle określonym czasie program nadzoru przewozów wykonywanych przez Johnsons Air poza granicami Ghany.

⁽²⁾ Dz.U. L 240 z 7.9.2002, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1701/2003 (Dz.U. L 243 z 27.9.2003, str. 5).

⁽³⁾ Kontrola JAA-EASA w związku z ujednoczeniem norm została przeprowadzona na Cyprze w październiku 2005 r. Kolejna kontrola odbyła się w dniach 22–24 maja 2006 r. i miała na celu sprawdzenie, w jakim stopniu działania podjęte przez Departament Lotnictwa Cywilnego uwzględniają wyniki kontroli. Ze względu na powagę wyników tej kolejnej kontroli, a także ponieważ pewne działania nie zostały wykonane lub zakończone, przeprowadzono trzecią kontrolę w dniach 7–9 sierpnia 2006 r. W dniu 6 lipca 2006 r. JAA przeprowadziły kontrolę dotyczącą szczególnych kwestii odnośnie do wymogów operacyjnych (JAR-OPS i JAR-FCL). Ponadto właściwe organa Cypru oraz urząd lotnictwa cywilnego Zjednoczonego Królestwa przeprowadziły kontrolę w dniach 12–15 września 2006 r.

- (41) W związku z powyższym Komisja uważa, że na obecnym etapie Johnsons Air nie powinny być ujęte w wykazie wspólnotowym. Bez uszczerbku dla dalszej weryfikacji spełnienia stosownych norm bezpieczeństwa poprzez kontrole na ziemi, Komisja zamierza ocenić sytuację Johnsons Air w ciągu trzech miesięcy na podstawie programu nadzoru przedstawionego przez urząd lotnictwa cywilnego Ghany.

Pakistan International Airlines

- (42) W następstwie poważnych naruszeń stwierdzonych przez kilka państw członkowskich, wskazujących na systemowe naruszenia bezpieczeństwa, państwa te oraz Komisja przeprowadziły konsultacje z Pakistan International Airlines oraz urzędem lotnictwa cywilnego Pakistanu odpowiedzialnym za nadzór regulacyjny nad tym przewoźnikiem.
- (43) Komisja zwróciła się do Pakistan International Airlines o przedstawienie dowodów istnienia stosownego planu działań naprawczych mającego na celu wyeliminowanie systemowych naruszeń bezpieczeństwa w ściśle określonym terminie. Ponadto właściwe organa Pakistanu poinformowały o stworzeniu planu działań w celu wzmoczenia nadzoru nad przewoźnikiem; plan ten należy jak najszybciej przedstawić Komisji.
- (44) W oczekiwaniu na przedstawienie wyżej wymienionych planów w określonych terminach oraz ich oficjalne zatwierdzenie przez organa Pakistanu, Komisja uważa, że na obecnym etapie Pakistan International Airlines nie powinny być ujęte w wykazie wspólnotowym. Jednakże w przypadku gdy wyżej wymienione plany nie zostaną przedstawione w odpowiednim czasie lub zostaną uznane za niewystarczające, Komisja podejmie w razie konieczności odpowiednie działania zgodnie z art. 5 ust. 1 rozporządzenia podstawowego. Ponadto państwa członkowskie zamierzają zapewnić dalszą weryfikację spełnienia stosownych norm bezpieczeństwa poprzez systematyczne kontrole na ziemi dokonywane u przedmiotowego przewoźnika.

Pulkovo

- (45) W następstwie naruszeń stwierdzonych przez kilka państw członkowskich Komisja przeprowadziła konsultacje z organami Rosji odpowiedzialnymi za nadzór regulacyjny nad tym przewoźnikiem oraz wysłuchała opinii przedmiotowego przewoźnika.
- (46) Pulkovo przedstawiły dowody istnienia planu działań naprawczych mającego na celu wyeliminowanie systemowych naruszeń bezpieczeństwa w określonym terminie

oraz poprawę organizacji pod względem lepszego zarządzania bezpieczeństwem. Plan działań musi zostać oficjalnie zatwierdzony przez właściwe organa Rosji. Ponadto właściwe organa Rosji przedłożyły plan działań w celu wzmoczenia nadzoru nad przewoźnikiem.

- (47) W związku z powyższym Komisja uważa, że na obecnym etapie Pulkovo nie powinny być ujęte w wykazie wspólnotowym. Bez uszczerbku dla dalszej weryfikacji spełnienia stosownych norm bezpieczeństwa poprzez kontrole na ziemi, Komisja, we współpracy z Europejską Agencją Bezpieczeństwa Lotniczego oraz organów zainteresowanych państw członkowskich, zamierza ocenić w ciągu trzech miesięcy sytuację Pulkovo lub przewoźnika powstałego po ogłoszonym przyszłym połączeniu z innym przewoźnikiem rosyjskim, oraz organów odpowiedzialnych za nadzór regulacyjny nad tym przewoźnikiem. Zarówno przewoźnik, jak i właściwe organa Rosji zaakceptowały tę procedurę.

Ogólne uwagi dotyczące pozostałych przewoźników ujętych w wykazie

- (48) Do chwili obecnej Komisja nie uzyskała dowodów pełnego wdrożenia odpowiednich działań naprawczych przez pozostałych przewoźników ujętych w wykazie uaktualnionym w dniu 20 czerwca 2006 r. oraz przez organa sprawujące nadzór regulacyjny nad tymi przewoźnikami, pomimo skierowania przez nią konkretnych wniosków. W związku z powyższym, w oparciu o wspólne kryteria, ocenia się, że ci przewoźnicy lotniczy powinni w dalszym ciągu podlegać zakazowi wykonywania przewozów.
- (49) Środki ustanowione w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Bezpieczeństwa Lotniczego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 474/2006, zmienionym rozporządzeniem (WE) nr. 910/2006, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) załącznik A do rozporządzenia zastępuje się załącznikiem A do niniejszego rozporządzenia;
- 2) załącznik B do rozporządzenia zastępuje się załącznikiem B do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 12 października 2006 r.

W imieniu Komisji
Jacques BARROT
Wiceprzewodniczący

ZAŁĄCZNIK A

WYKAZ PRZEWOŹNIKÓW LOTNICZYCH PODLEGAJĄCYCH PEŁNEMU ZAKAZOWI WYKONYWANIA PRZEWOZÓW W RAMACH WSPÓLNOTY (*)

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Air Koryo	Nieznany	KOR	Koreańska Republika Ludowo-Demokratyczna (KRLD)
Ariana Afghan Airlines	009	AFG	Afganistan
BGB Air	AK-0194-04	POI	Kazachstan
Blue Wing Airlines	SRSH-01/2002	BWI	Surinam
Dairo Air Services	005	DSR	Uganda
DAS Air Cargo	Nieznany	DAZ	Kenia
GST Aero Air Company	AK-020304	BMK	Kazachstan
Phuket Airlines	07/2544	VAP	Tajlandia
Silverback Cargo Freighters	Nieznany	VRB	Rwanda
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Demokratyczną Republiką Konga, z wyjątkiem Hewa Bora Airways (1), w tym:	—	—	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Africa One	409/CAB/MIN/TC/017/2005	CFR	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
African Company Airlines	409/CAB/MIN/TC/009/2005	FPY	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Aigle Aviation	409/CAB/MIN/TC/0042/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Air Beni	409/CAB/MIN/TC/0019/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Air Boyoma	409/CAB/MIN/TC/0049/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Air Infini	409/CAB/MIN/TC/006/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Air Kasai	409/CAB/MIN/TC/010/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Air Navette	409/CAB/MIN/TC/015/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Air Tropiques SPRL	409/CAB/MIN/TC/007/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Bel Glob Airlines	409/CAB/MIN/TC/0073/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

(*) Przewoźnikom lotniczym wymienionym w załączniku A można zezwolić na wykonywanie prawa przewozowego poprzez dzierżawę załogową statków powietrznych przewoźnika lotniczego niepodlegającego zakazowi wykonywania przewozów, pod warunkiem spełnienia wymagań stosownych norm bezpieczeństwa.

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Blue Airlines	409/CAB/MIN/TC/038/2005	BUL	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Bravo Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Business Aviation SPRL	409/CAB/MIN/TC/012/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Butembo Airlines	409/CAB/MIN/TC/0056/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Cargo Bull Aviation	409/CAB/MIN/TC/032/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Central Air Express	409/CAB/MIN/TC/011/2005	CAX	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Cetraca Aviation Service	409/CAB/MIN/TC/037/2005	CER	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CHC Stellavia	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Comair	409/CAB/MIN/TC/0057/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Compagnie Africaine d'Aviation (CAA)	409/CAB/MIN/TC/016/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
CO-ZA Airways	409/CAB/MIN/TC/0053/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Doren Air Congo	409/CAB/MIN/TC/0054/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Enterprise World Airways	409/CAB/MIN/TC/031/2005	EWS	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Filair	409/CAB/MIN/TC/014/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Free Airlines	409/CAB/MIN/TC/0047/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Galaxy Incorporation	409/CAB/MIN/TC/0078/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Global Airways	409/CAB/MIN/TC/029/2005	BSP	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Goma Express	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Gomair	409/CAB/MIN/TC/0023/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Great Lake Business Company	409/CAB/MIN/TC/0048/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
ITAB – International Trans Air Business	409/CAB/MIN/TC/0022/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Katanga Airways	409/CAB/MIN/TC/0088/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Kivu Air	409/CAB/MIN/TC/0044/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Lignes Aériennes Congolaises	Podpis ministerialny (postanowienie 78/205)	LCG	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Malu Aviation	409/CAB/MIN/TC/013/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Malila Airlift	409/CAB/MIN/TC/008/2005	MLC	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Mango Airlines	409/CAB/MIN/TC/0045/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Rwakabika „Bushy Express”	409/CAB/MIN/TC/0052/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Safari Logistics SPRL	409/CAB/MIN/TC/0076/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Services Air	409/CAB/MIN/TC/0033/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Sun Air Services	409/CAB/MIN/TC/0077/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Tembo Air Services	409/CAB/MIN/TC/0089/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Thom's Airways	409/CAB/MIN/TC/030/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
TMK Air Commuter	409/CAB/MIN/TC/020/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Tracep	409/CAB/MIN/TC/0055/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Trans Air Cargo Service	409/CAB/MIN/TC/035/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Transports Aériens Congolais (TRACO)	409/CAB/MIN/TC/034/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Uhuru Airlines	409/CAB/MIN/TC/039/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Virunga Air Charter	409/CAB/MIN/TC/018/2005	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Wimbi dira Airways	409/CAB/MIN/TC/005/2005	WDA	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Zaabu International	409/CAB/MIN/TC/0046/2006	Nieznany	Demokratyczna Republika Konga (DRK)
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Gwineą Równikową, w tym:	—	—	Gwinea Równikowa
Air Bas	Nieznany	RBS	Gwinea Równikowa
Air Consul SA	Nieznany	RCS	Gwinea Równikowa
Air Maken	Nieznany	AKE	Gwinea Równikowa
Air Services Guinea Ecuatorial	Nieznany	SVG	Gwinea Równikowa

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Aviage	Nieznany	VGG	Gwinea Równikowa
Avirex Guinée Équatoriale	Nieznany	AXG	Gwinea Równikowa
Cargo Plus Aviation	Nieznany	CGP	Gwinea Równikowa
Cess	Nieznany	CSS	Gwinea Równikowa
Cet Aviation	Nieznany	CVN	Gwinea Równikowa
COAGE – Compagnie Aeree De Guinee Equatorial	Nieznany	COG	Gwinea Równikowa
Compania Aerea Lineas Ecuatoguineanas de Aviacion S.A. (LEASA)	Nieznany	LAS	Gwinea Równikowa
Ducor World Airlines	Nieznany	DWA	Gwinea Równikowa
Ecuato Guineana de Aviacion	Nieznany	ECV	Gwinea Równikowa
Equatorial Express Airlines	Nieznany	EEB	Gwinea Równikowa
Equatorial Cargo	Nieznany	EQC	Gwinea Równikowa
Equatair	Nieznany	EQR	Gwinea Równikowa
Equatorial Airlines SA	Nieznany	EQT	Gwinea Równikowa
Euroguineana de Aviacion	Nieznany	EUG	Gwinea Równikowa
Federal Air GE Airlines	Nieznany	FGE	Gwinea Równikowa
GEASA — Guinea Ecuatorial Airlines SA	Nieznany	GEA	Gwinea Równikowa
GETRA — Guinea Ecuatorial de Transportes Aereos	Nieznany	GET	Gwinea Równikowa
Guinea Cargo	Nieznany	GNC	Gwinea Równikowa
Jetline Inc.	Nieznany	JLE	Gwinea Równikowa
Kng Transavia Cargo	Nieznany	VCG	Gwinea Równikowa
Litoral Airlines, Compania, (Colair)	Nieznany	CLO	Gwinea Równikowa
Lotus International Air	Nieznany	LUS	Gwinea Równikowa
Nagesa, Compania Aerea	Nieznany	NGS	Gwinea Równikowa
Presidencia de la Republica de Guinea Ecuatorial	Nieznany	ONM	Gwinea Równikowa
Prompt Air GE SA	Nieznany	POM	Gwinea Równikowa
Skimaster Guinea Ecuatorial	Nieznany	KIM	Gwinea Równikowa
Skymasters	Nieznany	SYM	Gwinea Równikowa
Southern Gateway	Nieznany	SGE	Gwinea Równikowa
Space Cargo Inc.	Nieznany	SGO	Gwinea Równikowa

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Trans Africa Airways G.E.S.A.	Nieznany	TFR	Gwinea Równikowa
Unifly	Nieznany	UFL	Gwinea Równikowa
UTAGE — Union de Transport Aereo de Guinea Ecuatorial	Nieznany	UTG	Gwinea Równikowa
Victoria Air	Nieznany	VIT	Gwinea Równikowa
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Republiką Kirgiską, w tym:	—	—	Republika Kirgiska
Anikay Air	16	AKF	Republika Kirgiska
Asia Alpha	31	SAL	Republika Kirgiska
Avia Traffic Company	23	AVJ	Republika Kirgiska
Bistair-Fez Bishkek	08	BSC	Republika Kirgiska
Botir Avia	10	BTR	Republika Kirgiska
British Gulf International Airlines Fez	18	BGK	Republika Kirgiska
Click Airways	11	CGK	Republika Kirgiska
Country International Airlines	19	CIK	Republika Kirgiska
Dames	20	DAM	Republika Kirgiska
Fab — Air	29	FBA	Republika Kirgiska
Galaxy Air	12	GAL	Republika Kirgiska
Golden Rule Airlines	22	GRS	Republika Kirgiska
Intal Avia	27	INL	Republika Kirgiska
Itek Air	04	IKA	Republika Kirgiska
Kyrgyz Airways	06	KGZ	Republika Kirgiska
Kyrgyz General Aviation	24	KGB	Republika Kirgiska
Kyrgyz Trans Avia	31	KTC	Republika Kirgiska
Kyrgyzstan Altyn	03	LYN	Republika Kirgiska
Kyrgyzstan Airlines	01	KGA	Republika Kirgiska
Max Avia	33	MAI	Republika Kirgiska
OHS Avia	09	OSH	Republika Kirgiska
Reem Air	07	REK	Republika Kirgiska
Sky Gate International Aviation	14	SGD	Republika Kirgiska
Sky Way	21	SAB	Republika Kirgiska
Sun Light	25	SUH	Republika Kirgiska

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC) lub numer koncesji	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika
Tenir Airlines	26	TEB	Republika Kirgiska
Trast Aero	05	TSJ	Republika Kirgiska
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Liberią, w tym:	—	—	Liberia
Weasua Air Transport Co., Ltd	Nieznany	WTC	Liberia
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Sierra Leone, w tym:	—	—	Sierra Leone
Air Rum Ltd	Nieznany	RUM	Sierra Leone
Bellview Airlines (S/L) Ltd	Nieznany	BVU	Sierra Leone
Destiny Air Services Ltd	Nieznany	DTY	Sierra Leone
Heavylift Cargo	Nieznany	Nieznany	Sierra Leone
Orange Air Sierra Leone Ltd	Nieznany	ORJ	Sierra Leone
Paramount Airlines Ltd	Nieznany	PRR	Sierra Leone
Seven Four Eight Air Services Ltd	Nieznany	SVT	Sierra Leone
Teebah Airways	Nieznany	Nieznany	Sierra Leone
Wszyscy przewoźnicy lotniczy certyfikowani przez organa odpowiedzialne za nadzór regulacyjny nad Suazi, w tym:	—	—	Suazi
Aero Africa (Pty) Ltd	Nieznany	RFC	Suazi
Jet Africa Swaziland	Nieznany	OSW	Suazi
Royal Swazi National Airways Corporation	Nieznany	RSN	Suazi
Scan Air Charter Ltd	Nieznany	Nieznany	Suazi
Swazi Express Airways	Nieznany	SWX	Suazi
Swaziland Airlink	Nieznany	SZL	Suazi

(¹) Hewa Bora Airways mogą w swoich działaniach na terytorium Wspólnoty Europejskiej eksploatować wyłącznie określone statki powietrzne ujęte w załączniku B.

ZAŁĄCZNIK B

LISTA PRZEWOŹNIKÓW LOTNICZYCH PODLEGAJĄCYCH OGRANICZENIOM W WYKONYWANIU PRZEWOZÓW W RAMACH WSPÓLNOTY (*)

Nazwa osoby prawnej przewoźnika lotniczego wskazana w certyfikacie przewoźnika lotniczego (AOC) (oraz nazwa handlowa, w przypadku różnic)	Numer certyfikatu przewoźnika lotniczego (AOC)	Numer linii lotniczych ICAO	Państwo przewoźnika	Rodzaj samolotu	Numer rejestracyjny oraz numer seryjny, o ile jest dostępny	Państwo rejestracji
Air Bangladesh	17	BGD	Bangladesz	B747-269B	S2-ADT	Bangladesz
Air Service Comores	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komory	Cała flota, z wyjątkiem: LET 410 UVP	Cała flota, z wyjątkiem: D6-CAM (851336)	Komory
Air West Co. Ltd	004/A	AWZ	Sudan	Cała flota, z wyjątkiem: IL-76	Cała flota, z wyjątkiem: ST-EWX (cons. n° 1013409282)	Sudan
Hewa Bora Airways (HBA) ⁽¹⁾	416/dac/tc/sec/087/2005	ALX	Demokratyczna Republika Konga (DRK)	Cała flota, z wyjątkiem: L-1011	Cała flota, z wyjątkiem: 9Q-CHC (cons. n° 193H-1209)	Demokratyczna Republika Konga (DRK)

(¹) Hewa Bora Airways mogą w swoich działaniach na terytorium Wspólnoty Europejskiej eksploatować wyłącznie określone samoloty.

(*) Przewoźnikom lotniczym wymienionym w załączniku B można zezwolić na wykonywanie prawa przewozowego poprzez dzierżawę załogową statków powietrznych przewoźnika lotniczego niepodlegającego zakazowi wykonywania przewozów, pod warunkiem spełnienia wymagań stosownych norm bezpieczeństwa.